

I tale Guds Ord, da er det godt, kan I gaa omkring fra Hus til Hus og paa en hjertelig og enfoldig Maade vidne om den Frelse, I selv har fundet, da I saa meget desto bedre.

Redaktionen spørger i Slutningen af Artiklen: „Naar faar vi en lille Flok af danske Teologer, som vil lægge deres Livsarbejde her. — Dertil turde vel svare, som første Betingelse: lad os gøre det klart baade for os selv og for de danske Teologer, at vi virkelig ønsker dem og har dem behov, at vi vil dele baade Arbejde og Betsignelse med dem. For mig synes det at staa klart, at vi trænger haardt til Hjælp fra denne Side, og om vi virkelig ønsker det og beder derom, faar vi det vel ogsaa nok. Lad os sende Bud efter dem, tage imod dem med Glæde, uden Fordom sætte dem i Arbejde, og snart stal vi og de erfare, at vi trænger til herredansens genfirdige Hjælp — de Teologer, med nogen mere Værdighed og Dannelse end de fleste af os er i Besiddelse af, vi med lidt mere Kærlighed til Jøllert og Forholdene og maatte lidt mere praktisk Grib paa visse Hold. — Indtil videre, lad os arbejde med de Kræfter, vi har, lad os bede Herren om det Sind, der kan ynkes over Jøllerne. Sioux City i Dec. 1902.

Om Alderdomshjemmet.

Med Glæde har vi modtaget følgende: „En Ven af „Danferen“ skriver fra Saunders Co., Nebr., om, at det gaar altsor smaat med Indsamlingen til et Alderdomshjem. Jeg har nu fundet mit 71de Aar, og nu giver jeg 75 Cents og vil med Glæde give mine Center hvert Aar paa min Fødselsdag, saa længe vor gode Gud af Naade vil lade mig leve. Kære Trossøstene, baade unge og gamle, kan I ikke faa Lyft til at være med at give eders Center? I ved, at Gud elsker en glad Giver, og ingen af os ved, om vi kan faa et saadant hjem behov. Kærlig Hilsen fra en ringe Broder i Herren.“

Dagbøger eller Andagtsbøger.

Vi ønsker at henlede Opmærksomheden paa N. P. Madens Husandagtsbog, som binder mere og mere Udbredelse herovre i Amerika.

Forlæggeren meddeler, at der i Danmark og Norge sælges af N. P. Madens Husandagtsbog 5000 Exemplaar. Kun saa, om nogen Husandagtsbog har naaet en saadan Udbredelse paa det danske Sprog.

Denne Bog kan varmt anbefales til daglig Læsning i alle kristelige danske hjem herovre i dette store Land, hvor mange færre vil være lykkelige over at have saadan en kær Bog i Huset, da Samfundet er mere besværet, og mange af vort kære danske Folk bor adspredte blandt fremmede Fjølleslag, hvor der kun findes ringe Lejlighed til at samles med Troesfæller og Landsmænd om aandelige Ting.

Det stulde glæde os meget, om mange af vore kære Landsmænd vil begynde det nye Aar med at læse en god Husandagtsbog. Vi kan ogsaa anbefale Luthers kristelige Betragtninger, som ikke staar tilbage for nogen Husandagtsbog. Den staar nu i det tredje Udarbejdede som en af de bedste Vejledere for troende Lutheranere, og vil uden Tvivl vedblivende være en kær og kostbar Bog, som stadig vil være højt elsket af dem, der følger i den store Reformators Fodspor.

En lille Statistiske af Vels. Beck er færdig og faar en værdifuld Husandagtsbog. Den er samlet fra den store Statistiske Bibelen. Vils. Becks Boger anbefales altid sig selv. Denne lille Bog af den store Bog, Bibelen, er i Sandhed en Perle. Der findes heri alt det, som Beck selv elskede højt i hans kære Bibelbog.

Af andre kan nævnes Sogners Statistiske Piirterne ere: Madens Husandagtsbog i Sertingsbind \$1.60. Do. i Vælfbind \$1.80. Do. i Vælfbind med Guldfnit \$2.00. Luthers kristelige Betragtninger i Sertingsbind \$1.00. Do. i Sertingsbind med Guldfnit \$1.50.

Becks, En lille Statistiske i godt Vælfbind \$2.70. Coznes Statistiske indb. 60c.; Do. i halv Morokko 90c.; Do. i halv Morokko med Guldfnit \$1.15.

Dansk-Amerikansk.

Fra Cedar Falls, Ia., meddeles os, at Nielsen Fodballs Familie, Mand, Hustru og to smaa Piger, Ruten mellem 18 og 19 Dec. naar var omkommen ved Kvalning af Kog og Kulgas fra Stoven.

I halvvaagen, halvbedst og sitrende Tilstand naaede Ronen Kl. 23 endelig saa vidt til Bevisthed, at hun med stor Møje kom ud af Sengen og fik Øren aabnet. Den friske Luft hjalp hende snart saa meget til Nætte, at hun huffede sin Mand og de to smaa Børn, og heldigvis reddedes de alle i Tide om end i sidste Øjeblik. Høst endelig at efterste Donen om Aftenen for Sengen! Begivenheden har gjort et dybt Indtryk paa Meddeleren, der med Rette minder om Salmeverset: „Et libet Mandefang kan end al vor Gang, saa vi i Evigheden staar. Vi gaar til Døden, hvor vi gaar.“

Karl Peter sen af Holmes, Ia., var blandt de Passagerer, som rejste med „Osca 2.“ den 9. December for at tilbringe Julen i det gamle Land. For han gik ombord tog han \$7,000 ud af sin Ulvefindspels og ombyttede dem med 25,000 Kroner hos en Bankier, idet han sagde: „Det har kostet mig mange Dages haardt Arbejde at spare disse Penge sammen, men jeg har besluttet, at naar jeg rejste tilbage til det gamle Land, vilde jeg rejse flot.“

Emil Constantin Kofoe d var Navnet paa en Dansk-Amerikaner, som forleden afgik ved Døden i København, 82 Aar gammel. Han var pensioneret Soldatskifte, men havde levet et meget bevæget Liv. Han var født i København, havde frelberet i Metropolitankolen, studeret Farmakologi og senere Forsvæsen og gik derefter med i Krigen 48 som Serregardshytte. Efter Krigen drog han med et Selskab til St. Croix, hvor han ansattes som Plantagebestyrer og blev i et Par Aar. Men da den californiske Guldfeber brød ud, blev han ogsaa greben deraf; han satte nu Kursen mod Adflanden, men Californi naaede han aldrig. Han havde nok at gøre med at klare sig, hvor han var. Snart var han Jernbanearbejder, snart Agent, og i flere Aar havde han tjent sig som amerikansk Dragon. Det uafabige og brogede Liv i Amerika trætede ham omfattet, og efter en halv Snes Aars Ophold herovre, tog han atter til Danmark og begyndte nu sin Værelse i Toldvesenet. Han havde, foruden Krigsmændens, Dannebrogsmændenes Hæderstegn.

Den danske Villedhugger Bonesen er nu i Washington, hvor han er Fru Kohn-Smiths Gæst. Straks ved sin Ankomst tog han fat paa det betydelige Arbejde, der ventede ham, nemlig Fuldførelsen af General Schermans Monument. Medens Villedhugger Lauritz Jensen har modelleret selve Kyrtelstatuen, skal Bonesen udføre flere af Søjlers Figurer samt et Relief, forestillende Freden og dens Betsignelser. Det gælder om at sætte fuld Kraft paa Arbejdet, da der i Øjeblikket ikke staar lidt tilbage, og Monumentet skal afleveres færdigt til Udførelse i Løbet af et Par Maanedre, og Fru Kohn-Smith for hver Dag, der gaar over den fastsatte Afleveringsdag, skal betale en ret betydelig Bøde. Naar Monumentet en Gang staar færdigt har følgende nordiske Kunstnere været bestfæstede med dets Udførelse: Kohn-Smith, der inden sin Død nu naaede at faa Stifter og Forarbejder færdige, ligesom han fik bygget et Værelse uden paa Stedet, hvor Monumentet stulde staa; endvidere Willumsen, Sinding, Lauritz Jensen og nu ogsaa Bonesen.

Pastor Th. Knudsen, Nysted, har taget imod Kald fra den danske Kirkes Menighed i Tyler, Minn. Samtidig har han lovet at overtage Pladsen som Forstander for Danebod Høstole. Bygningerne ved denne agt betydeligt udvidede, og en større Sum i dette Øjemed er allerede tegnet. I Vinter bliver K. i Nyhed.

Fru Anna Lyngby, Datter af Pastor Lyngby i Aarhus og født her i Amerika, mens Pastor Lyngby var Præst herovre, er i Følge danske Blade blevet forlovet med en dansk Artilleriofficer, Premierløjtnant Balslev.

En frækt Lyv. I et Banklokale i Brynsel blev der forleden stjalet 25,000 Fris. i Banknoter, som et Bud stulde indbetale ved Kassen. En ukendt Mand kom hen til ham, just som han havde lagt Seddelpakken fra sig, afledte hans Opmærksomhed ved nogle Spørgsmaal, greb Pengene og forsvandt.

Almindelige Mykkestiftelse i Hjernet stammer ikke, naar man har en Skalle af Dr. Thomas Electric Oil i Medicinhuset. Løber Grandjaar, staaer Saar, Slog, Forvundning, Fjælligt Lyndring.

Udlandet.

169 Mill. Biber.

Det britiske Biberstabs.

I Vittoria-Street i London ligger en høj monumental Bygning, rejst af graa Sandsten. Dens jævne og kolige Ydre passer saa lidt ind de brogede Omgivelser. Der er ingen Refleksioner, Trykning, Indbinding og Udbejling af de færdige Biber. Selskabet har udfærdiget 169 Mill. Eksemplarer af den hele Bibel og af det nye Testamente, trykt i 370 forskellige Sprog og Dialekter. I flere af disse Sprog havde der tidligere ikke været trykt en eneste Linie.

Der gives intet Land paa Jorden, hvor det britiske Biberstabs ikke har sat sine Spor. Det har Agenter, Korrespondenter og Oplag i alle Egne af Europa, og et stort Antal Eksemplarer af den hellige Skrift sendes hvert Aar til fjerne Egne i de fremmede Verdensdele. Det stuldes det britiske Biberstabs, at Sydere og Berjere, Indiere og Kinesere, Ubesfiniere og Kaffere, Malajer og Eskimoer, Madagaskere og Ny Zealandere nu kan læse Bibelen hver i deres eget Sprog.

De betydelige Summer, Selskabet udgiver, staaes for Størstedelen tilveje ved frivillige Bidrag, og hvad der indvindes ved Salg af Biber, anvendes til Støtte for Missionsstaberne. Hver Dag udbeseres der gennemsnitlig 6,000 Bind fra Centalkontoret i London, og alene Indpakningen medførte sidste Aar en Udgift paa 770 Lfr., og dertil kommer saa Filialernes Forjenselsomkostninger.

Biberstabsstabs har Trykkerier i London, Oxford, Cambridge, Paris, Bryssel, Keln, Leipzig, Wien, Firenze, Madrid, Lisabon, København, St. Petersborg, Konstantinopel, Beirut, Bombay, Allahabad, Madras, Kalkutta, Shanghai, Kapstaden, Sidney og paa enkelte andre Pladser.

Normalarbejdsdagen. — Den franske Krigsminister André har overfor en Deputation af Løshusarbejdere erklæret, at han var Tilhænger af Princippet om otte Timers Arbejdsdag. Han tilføjede, at han overbejede, hvorledes denne kunde indføres i de forskellige Arbejdsdagene under Krigsministeriet.

Dansk Vigtighed. — Forfatteren Sven Lange er nylig kommen til at udvale, at den nyere norske Literatur var ved at henfjgne. Dette har bragt en national Normands Hjerte til at glæde, og han slutter en Artikel i det nordste Dagblad med følgende kraftige Ord: „Der findes dog det, som aldrig fjgner hen. Pæredansk Stibidighed synes i alt Fald ikke at henfjgne.“

Dansk Fæst i London. Den 1. December fejrede vor Landsmand i London, Sommerhandler, Otto Kamp en dobbelt Fæst, idet han samtidig fejrdeligholdt sit Solbrødrup og sit 25-aarlige Jubilæum som Wester. Fæstmiddagen stod i den betende Restaurant, Frascati, hvor en større Kreds af Venner og Landsmænd var tilstede.

En frækt Lyv. I et Banklokale i Brynsel blev der forleden stjalet 25,000 Fris. i Banknoter, som et Bud stulde indbetale ved Kassen. En ukendt Mand kom hen til ham, just som han havde lagt Seddelpakken fra sig, afledte hans Opmærksomhed ved nogle Spørgsmaal, greb Pengene og forsvandt.

Almindelige Mykkestiftelse i Hjernet stammer ikke, naar man har en Skalle af Dr. Thomas Electric Oil i Medicinhuset. Løber Grandjaar, staaer Saar, Slog, Forvundning, Fjælligt Lyndring.

Kvittering for Gaver

Emanuel's d. luth. Menigh. i Minneapolis.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes names like A. R. Jensen, Pastor N. Damstov, etc.

Pa Grund af tilfældig indløsen Uregelmæssighed med Hensyn til Kvitteringerne i „Danferen“ for det indkomne Bidrag til vor Kirkegeld anser vi det bedst at forlænge Indsamlingstiden til 1. Januar 1903. Med hjertelig Tak til Venner for modtagne Gaver gives herved endnu Anledning for dem, som ikke har været med, til at komme ind i Givernes Rækker.

Udvalgt A. M. Nielsen, Minneapolis, 16. Dec.

Kvitteringer.

Indkommen til Gymnasiet. Laurits Nielsen, Etna, St. Martin Heinsen, Kehnard, 85. Agnes, Alma, Marie og Samuel Ege, Trufant, Mich., hv. 25c. Oluf Bondo, Reber Hansen, Peter Bondo, J. C. Bondo, Martin Christoffersen, Peter Nelson, Chr. Christensen hv. 51; Carl Jensen, Chr. Nelson, Nathanael Grill hv. 50c. Christine Bondo, Reber Christoffersen, Victoria Hansen, Nels Christensen, Mrs. Isaac Hansen, Jacob Jensen hv. 25c. Pastor Chr. Krogh, Gilbert Krogh, Falow, J. hv. 81. Hjertelig Tak. C. F. Hanson, Rosl. G. F.

Fra Oregon har vi modtaget gode Nyheder.

Der, som alle andre Steder, hævder det gamle, storartede Lægemiddel, Dr. Peter's „Kurito“, sin Plads. Mrs. M. M. Walter i Goshen, Oregon, er en af de Tusinder, der har vidnet om dens Værd. Mrs. Walter skriver: „Dr. Peter's „Kurito“ var en stor Betsignelse for os. Jeg var sygelig i mange Aar, lidende af en Sygdom i Livmoderen og alle de Komplikationer, der følger dermed. For at gøre Sagen værre fik jeg ogsaa LaGrippe. Jeg blev saa elendig, at jeg ikke kunde forlade Sengen. Saa snart som jeg begyndte at bruge Dr. Peter's „Kurito“, blev jeg bedre og var snart atter i Stand til at besøge mit Husstiel.

Vort ældste Barn, en Pige paa ni Aar, har lidt i mere eller mindre Grad af Rheumatisme, siden hun var tre Aar gammel. Det synes, som om hun fittede i en Fortkølelse. Hun har ogsaa taget „Kurito“ og er meget bedre.“ Dr. Peter's „Kurito“ er ikke en Apotekermedicin; huff paa dette. Den kan kun erholdes gennem regulære Lægalagenter eller direkte fra Fabrikanten, Dr. Peter Fahrney, 112-114 So. Hohne Ave., Chicago, Ill.

Prisnedbættelse.

Da vi har et større Parti af „Børnernes Julebog“ tilbage, og vi er bange for, vi ikke faar dem alle affat til Julen saa gør vi det Tilbud at sælge i Parti til Udvalgte ved Juletræ vort Restoplag af „Børnernes Julebog“ til 10c. Netto fra Dags Dato, saa langt Oplaget rækker.

„Børnernes Julebog“ er et meget interessant Julehefte med flere historier og 8 Billeder, særdeles passende til Julegave for Børn. Se Anmeldelse og Advertissement anden Steds i Bladet. En lille Bog som Børnernes Julebog vil sikkert være at foretrække som Julekort, der forstærker det samme, eller Gæb, som oversmører og tilsmudser Børnernes ny Klæder.

Fortællingerne er nye og stal nok blive læst med megen Interesse i Hjemmene. Paa Danish Luth. Publ. House's Vegne Poul Petersen, Manager.

Bog anmeldelse.

„Julens Bog“ Red. M. i. ch. al. Agerstov, med 64 Billeder, Initialer og Vignetter. Emil Langhoffs Forlag, København. Pris 25 Cents. Bogen begynder med Marie Bebudelse og fortsætter i nitten versificerede Julefortællinger indtil Flugten til Egypten. Versene er fortrinlige baade fra Formens og Indholdets Side, og Billederne er meget smukke. „Julens Bog“ vil i lige Grad glæde baade voksne og Børn.

Julekort med dansk Tryk i stort Udvalg til 5, 10 og 15 Cents. Frimærker modtages som Betaling.

For Juleferien. Udgiven af C. Asschenfeldt Hansen og J. Lorenzen. Et Julehefte for Børn. Stort Format. Mange smukke Fortællinger, Smaastykker og Billedgaade. Illustreret helt igennem. 26 Sider. Kun 10 Cents.

Børnernes julegran 1902.

Illustreret julebog for danske Børn. Folgebillede: „Glædelig Jul“. Indeholder Digte og Fortællinger med fint udførte Illustrationer. 24 Sider i stort Format. Pris: 25 Cents.

Vilh. Becks sidste Julegave

Udkom i Fjor til Jul. Vi savner den i Aar blandt vore julebøger. Vi har dog et Oplag tilbage af den sidste julegave, ligeledes tidligere Aargange. De, som ikke har hele Rækken fra 1888 til 1901, kan erholde hvilket som helst Aarshefte til den sædvanlige Pris, 20 Cents, i Danish Luth. Publ. House, Blair, Nebr.

En Julegave fra Amerika.

Af Past. N. P. Gravengaard. 2 forpagtede Oplag. 157 Sider. Meget smukt Prægtbind. — Af Pressens Udvalgte er indkomne følgende: Vi betaler os ikke paa at modtage hans Bog en god Anbefaling. — Pastor Gravengaards Betragtninger er yndelig lyriske. Hare i Udvikling, jævne i Form og Udtryk, lade af en udpræget skriftet og gærende ud af vort. — Past. Th. Lyngby i „Martyr Statistender.“

„Det er smaa Billeder og Smaa betragtninger, der belysner os paa Værd og Opfattelse, alle baarne af indbyrds skriftet.“ Past. Th. Lyngby i „Martyr Statistender.“

„Den er smaaende i sit Slags. Mange vil den kære Gænge.“ Pastor P. Kjørtved i „Chicago-Bogen.“

Den er en lærdes smuk og passende Gave at sende til Forældre eller Søstende i Danmark. Den burde ikke savnes paa dit Julebord. Agenter sælges i alle Menigheder fra nu til Jul. Sendes porto-frit for \$1.00 fra DANISH LUTH. PUBL. HOUSE, Blair, Nebr.



Pianoer og Orgler.

Kun giv mig Anledning til at give Oplagning angaaende Betsignelse og Betalning. De forsøger paa de, at ingen har bedre Betsignelse at tilbede. Oplag naar De frier, Piano eller Orgel. Gari Haugland, Minneapolis Music Company, 606 Nicollet Avenue, Minneapolis, Minn.

De vil faa Hæld med Kyllingfortællinger, dersom De forsøger paa rette Maade med den Successful Rugemaskine og Udklækker.

De Moines Incb. Company, Dept. 641, Des Moines, Iowa, or Dept. 641, Buffalo, N. Y.

Bedst for Indvoldene.

Spis dem ligesom Candy. Candy Cathartic Cascarets. They work while you sleep. Spis dem ligesom Candy. Velsmagende, virkomske, smager godt og gør godt. Smaaflette, ikke smaa, smager ikke smertefuldt eller kvalme. 10, 25 og 50 Cents pr. Boks. Etch efter fri Skrifteforsyning og en lille bog om Sundhed. Adresse: STERLING REMEDY CO., Chicago after New York.

Hold Blodet rent.

JULENEG.

Juleneg er en illustreret kristelig julebog med Bidrag af de bedste danske Forfattere. Prisen er nedsat fra 40c. til 25c. Flere Aargange gives. Det er et fint julehefte med mange interessante og kunstnerisk udførte Illustrationer.

Julekort med dansk Tryk i stort Udvalg til 5, 10 og 15 Cents. Frimærker modtages som Betaling.

For Juleferien.

Udgiven af C. Asschenfeldt Hansen og J. Lorenzen. Et Julehefte for Børn. Stort Format. Mange smukke Fortællinger, Smaastykker og Billedgaade. Illustreret helt igennem. 26 Sider. Kun 10 Cents.

Børnernes julegran 1902.

Illustreret julebog for danske Børn. Folgebillede: „Glædelig Jul“. Indeholder Digte og Fortællinger med fint udførte Illustrationer. 24 Sider i stort Format. Pris: 25 Cents.